

Mercredi 4 février
Uni-Bastions – salle B 112

9h00-9h30 Accueil

9h30-10h00 Introduction

Litterati

10h00-10h30 **Jean-Yves TILLETTE** (Université de Genève)
Adapter, transposer, exposer. Aspects de la réception de la poésie ovidienne dans la littérature française autour de 1300

10h30-11h00 **Mattia CAVAGNA** (Université Catholique de Louvain)
Le miroir du texte latin : Jean de Vignay et la traduction-calque comme principe stylistique

11h00-11h30 **Frédéric DUVAL** (Université de Metz)
Interpréter le *Pèlerinage de vie humaine* de Guillaume de Digulleville

11h30-12h00 Discussion

La noblesse des lettres

14h00-14h30 **Yasmina FOEHR-JANSSENS** (Université de Genève)
La noblesse des lettres autour de 1300 (Baudouin de Condé, Dante)

14h30-15h00 **Colette VAN COOLPUT-STORMS** (Université Catholique de Louvain)
Autour de Charles de Valois

15h00-15h30 Discussion et Pause

Culture et pouvoir

15h30-16h00 **Anne-Françoise LEURQUIN** (Paris, IRHT)
La Somme le roi : de la commande royale de Philippe III à la diffusion sous Philippe IV et au-delà

16h00-16h30 **Serge LUSIGNAN** (Université de Montréal)
Culture écrite et langue française à la cour de Philippe le Bel

16h30-17h00 Discussion

Jeudi 5 février
Uni-Bastions – salle B 112

Littérature et histoire

9h00-9h30 **Philippe FRIEDEN** (Université de Lausanne)
« Tozjors sent le mortier les aux » : la *Chronique métrique* à l'ombre du B.N.fr. 146

9h30-10h00 **Laurent BRUN** (Université de Stockholm)
Les Chroniques abrégées (ou *Manuel d'histoire* dit de *Philippe de Valois*) et *Renart le Contrefait* : à l'intersection de l'histoire et de la littérature

10h00-10h30 Discussion et pause

Preux et chevaliers

10h30-11h00 **Janet VAN DER MEULEN** (Vrije Universiteit Amsterdam)
Jacques et Jacob. Le Nord et « l'invention » des Neuf Preux

11h00-11h30 **Nancy FREEMAN-REGALADO** (Université de New York)
Les ailes des chevaliers et l'ordre du manuscrit Douce 308

11h30-12h00 Discussion

Cologny Fondation Bodmer – salle historique

14h00-15h30 Visite guidée du musée

Des livres et des hommes

15h30-16h00 **Alison STONES** (Université de Pittsburgh)
La production de manuscrits littéraires aux environs de 1300 entre Cambrai et Saint-Omer, les mécènes et les liens stylistiques des peintres

16h00-16h30 **Marie-Hélène TESNIÈRE** (Bibliothèque Nationale de France)
Textes français vers 1300 : le fonds ancien de la librairie de Charles V

16h30-17h00 **Sylviane MESSERLI** (Fondation Martin Bodmer)
Le Codex Bodmer 147

17h00-17h30 Discussion

Vendredi 6 février
Uni-Bastions – salle B 112

Bousculer les mots

- 9h00-9h30 **Jean-Claude MÜHLETHALER** (Université de Lausanne)
Dérapages verbaux chez Adam de la Halle : pour une relecture du *Jeu de la Feuillée*
- 9h30-10h00 **Patrice UHL** (Université de la Réunion)
La sottise chanson et le renouvellement des formes poétiques : les jeux-partis parodiques de Roland de Reims (Oxford, Bodleian Library, Douce 308) et les fatras entés de Chaillou de Pesstain (Paris, BNF, fr.146)
- 10h00-10h30 **Giovanna ANGELI** (Université de Florence)
Les Fatrasie d'Arras : « Fin » et « commencement » d'un genre
- 10h30-11h00 Discussion et Pause

Renouvellement littéraire

- 11h00-11h30 **Fabienne POMEL** (Université de Rennes II)
Songe, fiction allégorique et figures de l'écrivain chez Guillaume de Digulleville
- 11h30-12h00 **Jacqueline CERQUIGLINI-TOULET** (Université de Paris IV-Sorbonne)
L'amour au secret. L'invention lyrique en 1300
- 12h00-12h30 Discussion

Renouvellement littéraire (suite)

- 14h00-14h30 **Francine MORA-LEBRUN** (Université de Versailles-Saint-Quentin-les Yvelines)
Du *Châtelain de Couci* au *Roman du Comte d'Anjou*, renouvellements de la forme et de l'imaginaire romanesques au tournant du XIII^e et du XIV^e siècles
- 14h30-15h00 **Hélène BELLON-MÉGUELLE** (Université de Genève)
L'invention du passé dans les *Vœux du paon*
- 15h00-15h30 Discussion
- 15h30-16h00 Clôture

Colloque international
Charles Bally

4 – 6 février 2009

Uni Bastions, B112

L'invention
littéraire
autour
de 1300

Université de Genève
Fondation Martin Bodmer



Organisation :
Hélène Bellon-Méguelle

Comité scientifique :
Olivier Collet
Yasmina Foehr-Janssens
Jean-Yves Tilliette



UNIVERSITÉ
DE GENÈVE

FACULTÉ DES LETTRES